



INFORMAZIONI DELLE AUTORITÀ ACCESSIBILI

**Desiderate migliorare l'accessibilità
nel vostro ufficio e rendere i vostri
servizi accessibili per tutte le cittadine
e i cittadini?**

Cominciamo col riconoscere il problema:
in Svizzera vivono circa **un milione di persone
portatrici di una disabilità uditiva e da
20'000 a 30'000 persone sorde**. Queste persone
hanno spesso difficoltà ad accedere a informazioni
importanti se le stesse non sono disponibili nella lingua
dei segni o sottotitolate. Ciò genera una lacuna
informativa e pregiudica la loro partecipazione alla vita
pubblica. **È il caso ad esempio dei siti web, delle
newsletter e degli opuscoli informativi.**



Ecco la nostra soluzione: SWISS TXT traduce i vostri testi e video nella lingua dei
segni e genera sottotitoli. Traduttrici e traduttori professionali nella lingua dei segni
lavorano nella propria lingua madre, garantendo la massima qualità.

I vostri vantaggi



— **Maggiore soddisfazione di cittadine e cittadini:** grazie alle traduzioni nella
lingua dei segni aumenta la soddisfazione e la fiducia dei vostri utenti con
disabilità uditive o sorde.



— **Comunicazione migliore:** informazioni chiare e comprensibili contribuiscono
a una migliore comunicazione e a uno svolgimento più agevole dei processi
amministrativi.



— **Image e Corporate Social Responsibility:** D'integrazione delle traduzioni
nella lingua dei segni dà prova del vostro impegno a favore dell'inclusione e
dell'accessibilità, oltre a rafforzare la vostra immagine di autorità responsabile.

SWISS TXT SA

Rue Alexander-Schöni 40
CH-2501 Biel/Bienne
+41 58 136 40 00
swisstxt.ch



La nostra offerta: proponiamo due livelli di servizio

	PRODUZIONI NELLA LINGUA DEI SEGNI IN QUALITÀ STUDIO	PRODUZIONI NELLA LINGUA DEI SEGNI IN QUALITÀ HOME STUDIO
OFFERTA DI BASE	Traduzione nella lingua dei segni di testi lunghi e/o video già esistenti incluso studio	Traduzione nella lingua dei segni di testi brevi di massimo 185 parole
QUALITÀ	Registrazione in uno studio cinematografico professionale	Registrazione in un home studio
COSTI	A partire da CHF 1'450.–	A partire da CHF 250.–
TEMPI DI CONSEGNA	Circa 6 settimane	Circa 1 settimana
OPZIONI	Post-produzione, sottotitolazione e/o sottotitoli parlati	Post-produzione, sottotitolazione e/o sottotitoli parlati
ESEMPI	– Frauen erobern Zürichs Strassen – Varianti di riconoscimento della lingua dei segni in Svizzera	– Alleanza svizzera per l'inclusione digitale ADIS – Convegno specialistico E-Accessibility: 21.11.2024

Perché SWISS TXT?

- **Esperienza e competenza tecnica:** SWISS TXT opera da oltre 30 anni nel settore Accessibility e vanta ampie conoscenze specialistiche.
- **Servizio completo:** dalla traduzione alla registrazione fino alla produzione di sottotitoli e alla post-produzione, offriamo pacchetti completi.
- **Flessibilità:** potete scegliere tra qualità da studio o da home studio secondo le vostre esigenze e il vostro budget.

Contattateci oggi stesso per collaborare alla realizzazione dei vostri contenuti senza barriere e ad aumentare la soddisfazione della vostra utenza. Siamo a vostra disposizione per una consulenza personalizzata e un'offerta su misura. Non vediamo l'ora.

Contatto



Jana Löffler

Account Manager Lingua dei segni

as-signs@swisstxt.ch

T: +41 76 318 21 66

SWISS TXT SA

Rue Alexander-Schöni 40
CH-2501 Biel/Bienne
+41 58 136 40 00
swisstxt.ch



Lucia Gautschin

Account Manager Lingua dei segni

as-signs@swisstxt.ch

T: +41 58 136 43 48